



Dyrektor
Transportowego Dozoru Technicznego
ul. Puławska 125 , 02-707 Warszawa



ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU UE (UKŁAD POJAZDU)
EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE (VEHICLE SYSTEM)

Zawiadomienie dotyczące: udzielenia / rozszerzenia / odmowy udzielenia / cofnięcia⁽¹⁾
Communication concerning: granting / extension / refusal / withdrawal⁽¹⁾

- homologacji typu oddzielnego zespołu technicznego w odniesieniu do przedniego układu zabezpieczającego zgodnie z wymogami określonymi w załączniku XII do rozporządzenia (UE) nr 2021/535 ostatnio zmienionym rozporządzeniem (UE) nr 2021/535 ⁽¹⁾
- *of type-approval of a type of separate technical unit with regard to frontal protection systems in accordance with the requirements laid down in Annex XII to Regulation (EU) 2021/535, as last amended by Regulation (EU) No 2021/535.*

Numer homologacji typu UE: **e20*2021/535/XII*2021/535B*00007*00**
Number of the EC type-approval certificate:

Powód rozszerzenia / odmowy udzielenia / cofnięcia⁽¹⁾: **Nie dotyczy / Not applicable**
Reason for extension / refusal / withdrawal⁽¹⁾:

SEKCJA I / SECTION I

- 0.1. Marka (nazwa handlowa producenta):** **STEELER**
Make (trade name of manufacturer):
- 0.2. Typ / Type:** **R23-R2370-03**
- 0.3. Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na komponencie / oddzielnym zespole technicznym ⁽²⁾⁽⁴⁾:** **R23-R2370-03**
Means of identification of type, if marked on the component / separate technical unit ⁽²⁾⁽⁴⁾:
- 0.3.1. Umieszczenie tego oznakowania:** **W dolnej lewej części orurowania.**
Location of that marking:: **On the left mount of the underride guard.**
- 0.5. Nazwa i adres producenta:** **STEELER Marcin Piasecki**
Name and address of manufacturer: **ul. Grodzieńska 78/4 ,
16-100 Sokółka, Polska / Poland**
- 0.7. W przypadku komponentów i oddzielnych zespołów technicznych, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji UE:** **Wygrawerowany napis lub naklejka w dolnej lewej części orurowania.**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EU approval mark: **An engraved inscription or a sticker on the left mount of the underride guard.**
- 0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładów montażowych:** **STEELER Marcin Piasecki**
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): **ul. Grodzieńska 206 ,
16-100 Sokółka, Polska / Poland**

- 0.9. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta**
(w stosownych przypadkach): **Delta Geländesport und Zubehör Handels GmbH,**
Name and address of the manufacturer's representative (if any): **Dorfstraße 20, 85235 Unterumbach**

SEKCJA II / SECTION II

1. **Informacje dodatkowe (jeżeli dotyczy): zob. uzupełnienie.**
Additional information (where applicable): see Addendum.
2. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:** **Laboratorium Badań Pojazdów Sp. z o.o.**
Technical service responsible for carrying out the tests: **ul. Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka,**
Polska / Poland
3. **Data sprawozdania z badań:** **05.09.2023**
Date of test report:
4. **Numer sprawozdania z badań:** **LBH 003/2023**
Number of test report:
5. **Ewentualne uwagi (jeśli występują):** **Zob. uzupełnienie**
Remarks (if any): *see Addendum*
6. **Miejscowość / Place:** **Warszawa / Warsaw**
7. **Data / Date:** **25 września 2023 r. / 25 September 2023**

8. **Podpis:**
Signature:

DYREKTOR
z up. 
Artur Marciszyn
Kierownik Wydziału Homologacji Pojazdów



Załączniki:

Attachments:

- 1) **Pakiet informacyjny:** **Dokument Informacyjny nr:** **370/2023**
Information package: *Information document No.:*
- 2) **Sprawozdanie z badań nr:** **LBH 003/2023**
Test report No.:
- 3) **Dokumentacja zawiera informacje, o których mowa w art.39 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2018/858⁽⁴⁾.** **Nie dotyczy**
File containing the information referred to in paragraph 2 of Article 39 of Regulation (EU) 2018/858⁽⁴⁾. *Not applicable*

Objaśnienia / Explanatory notes:

- (1) Niepotrzebne skreślić / Delete where not applicable.
- (2) Jeśli sposób identyfikacji typu zawiera znaki niemające znaczenia dla opisu typu pojazdu, układu, komponentu lub oddzielnego zespołu technicznego, objętych tym dokumentem informacyjnym dotyczącym homologacji typu, znaki te przedstawia się w dokumentacji symbolem „?” (np. ABC??123??) / If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, system, component or separate technical unit types covered by this information document, such characters shall be represented in the documentation by the symbol ‘?’ (e.g. ABC??123??)
- (4) Niepotrzebne skreślić (istnieją przypadki, w których nie trzeba nic skreślać, jeśli zastosowanie ma więcej niż jedna możliwość).. / Delete where not applicable (there are cases where nothing needs to be deleted when more than one entry is applicable).

Uzupełnienie / Addendum

do świadectwa homologacji typu UE nr / to EU type-approval certificate number:

e20*2021/535/XII*2021/535B*00007*00

1. Informacje dodatkowe / Additional information:

1.1. Metoda zamocowania: **Patrz Dokument Informacyjny.**
Method of attachment: See Information Document.

1.2. Instrukcja montażu i zamocowania: **Patrz Dokument Informacyjny.**
Assembly and mounting instructions: See Information Document.

2. Lista pojazdów, w których może zostać zamontowany przedni układ zabezpieczający, wszelkie instrukcje dotyczące stosowania oraz warunki montażu:
List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:

| Producent/ Manufacturer | Opis handlowy / Commercial description | Typ pojazdu / Vehicle type | Wersja / Version | Nr homologacji ogólnopojazdowej / EC-type-approval No |
|----------------------------|---|-------------------------------|---------------------|--|
| Ford | Ranger | 2AB | Wszystkie / All | e11*2007/46*0154*.. |
| | | | | e5*2007/46*0080*.. |

5. Uwagi / Remarks (if any): **Brak uwag / Without remarks**

6. Wyniki badania zgodnie z wymogami zawartymi w części 2 załącznika XII do rozporządzenia (UE) 2021/535.
Test results according to the requirements of Part 2 of Annex XII of Regulation (EU) 2021/535.

| Badanie / Test | Wartości zapisane Values recorded | | | Zaliczone/ niezaliczone Pass/ fail |
|---|---|---|---------------------------|---|
| Uderzenie dolnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie) <i>Lower legform to frontal protection system - three test positions (where performed)</i> | Kąt zginający <i>Bending angle</i> | - | Stopnie <i>degrees</i> | nie dotyczy(*) <i>not applicable</i> |
| | | - | | |
| | | - | | |
| Przemieszczenie ścierające <i>Shear displacement</i> | - | - | mm | nie dotyczy(*) <i>not applicable</i> |
| | | - | | |
| | | - | | |
| Przyspieszenie na kości piszczelowej <i>Acceleration at tibia</i> | - | - | g | nie dotyczy(*) <i>not applicable</i> |
| | | - | | |
| | | - | | |
| Uderzenie górnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie) <i>Upper legform to frontal protection system - three test positions (where performed)</i> | Suma sił uderzenia <i>Sum of impact forces</i> | - | kN | nie dotyczy(**) <i>not applicable</i> |
| | | - | | |
| | | - | | |
| Moment zginający <i>Bending moment</i> | - | - | Nm | nie dotyczy(**) <i>not applicable</i> |
| | | - | | |
| Uderzenie modelu głowy dziecka / niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) w przedni układ zabezpieczający <i>Child/ Small Adult headform (3,5 kg) to frontal protection system</i> | Wartość HPC (co najmniej 3 wartości) <i>HPC values (at least three values)</i> | - | | nie dotyczy(***) <i>not applicable</i> |

(*) badanie nie wykonywane zgodnie z pkt. 1.3. Sekcja D Część 2 Załącznik XII Rozporządzenia (UE) 2021/535
test not performed in accordance with point 1.3. Section D Part 2 of Annex XII of Regulation (EU) 2021/535.

(**) dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się w przedziale 425-500 mm - badania określone w sekcji D
the lower reference line's height of tested system is greater than, 425 mm and less than 500 mm - the test set out in Section D.

(***) odległość zawinięcia badanego układu znajduje się poniżej 900 mm
the Wrap Around Distance's height of tested system is below 900 mm

6.1. Wyniki badania zgodnie z wymogami zawartymi w części 2 sekcja D pkt.1.3. załącznika XII do rozporządzenia (UE) 2021/535.

Test results according to the requirements of Part 2 Section D point 1.3. of Annex XII of Regulation (EU) 2021/535.

| Badanie <i>Test</i> | Wartości <i>Values</i> | Punkt uderzenia <i>The impact point</i> | Zmierzone <i>Measured</i> | Dopuszczalne <i>Acceptable</i> | Zaliczone/ niezaliczone <i>Passed / Failed</i> |
|--|--|--|------------------------------|-----------------------------------|--|
| <p>Uderzenie dolnej części modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - trzy pozycje badania</p> <p><i>Lower legform to frontal protection system</i></p> <p><i>- three test positions</i></p> | <p>Maksymalne wydłużenie więzadła pobocznego piszczelowego w kolanie [mm] (MCL) <i>maximum dynamic medial collateral ligament elongation at the knee [mm] (MCL)</i></p> | 0 | 20,0 | 22,0 | Zaliczone <i>Passed</i> |
| | | 250 | 17,7 | | |
| | | -330 | 17,1 | | |
| | <p>Maksymalne dynamiczne wydłużenie więzadła krzyżowego przedniego w kolanie [mm] (ACL) <i>Maximum dynamic anterior cruciate ligament at the knee [mm] (ACL)</i></p> | 0 | 11,1 | 13,0 | Zaliczone <i>Passed</i> |
| | | 250 | 9,5 | | |
| | | -330 | 10,1 | | |
| | <p>Maksymalne dynamiczne wydłużenie więzadła krzyżowego tylnego w kolanie [mm] (PCL) <i>Maximum dynamic posterior cruciate ligament at the knee [mm] (PCL)</i></p> | 0 | 6,0 | 13,0 | Zaliczone <i>Passed</i> |
| | | 250 | 5,4 | | |
| | | -330 | 5,6 | | |
| | <p>Dynamiczny moment zginający w kości piszczelowej [Nm] (1) <i>Dynamic bending moment at the tibia [Nm] (1)</i></p> | 0 | 325,6 | 340 | Zaliczone <i>Passed</i> |
| | | 250 | 304,0 | | |
| | | -330 | 324,2 | | |
| <p>Dynamiczny moment zginający w kości piszczelowej [Nm] (2) <i>Dynamic bending moment at the tibia [Nm] (2)</i></p> | 0 | 237,2 | 340 | Zaliczone <i>Passed</i> | |
| | 250 | 221,6 | | | |
| | -330 | 220,5 | | | |
| <p>Dynamiczny moment zginający w kości piszczelowej [Nm] (3) <i>Dynamic bending moment at the tibia [Nm] (3)</i></p> | 0 | 152,9 | 340 | Zaliczone <i>Passed</i> | |
| | 250 | 139,5 | | | |
| | -330 | 146,2 | | | |
| <p>Dynamiczny moment zginający w kości piszczelowej [Nm] (4) <i>Dynamic bending moment at the tibia [Nm] (4)</i></p> | 0 | 82,2 | 340 | Zaliczone <i>Passed</i> | |
| | 250 | 86,7 | | | |
| | -330 | 76,1 | | | |

